

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15
céntimos de peseta línea.
Comunicados en id. á 25 cént.
Anuncios en cuarta plana á 5
céntimos línea.
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.
Atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Ad-
ministracion, Plaza del Cas-
tillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por
corresponsales ó giro á fa-
vor de la administracion en
libranzas ó sellos de correo

Direccion
y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo



D. JUAN EGUIA Y OSCARIZ

FALLECIÓ EN LOS BAÑOS DE URBERUAGA DE UBILLA

EL 7 DE AGOSTO DE 1886.

Su viuda doña Dámasa Sasa, hermana, hermanos políticos, tios, primos,
sobrinos y demás interesados,

Suplican á sus amigos se sirvan rogar á Dios por el eterno descanso
de su alma y asistir á la funcion de Aniversario que en sufragio de la
misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Saturnino mañana
lunes 8 del corriente, á las once de la mañana, en lo que recibirán
favor.

Pamplona 7 de Agosto de 1887.

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA.

¡Adelante, adelante!

Ya que se nos acusa con notoria insis-
tencia de haber venido (alguien supone
que expresamente) á dividir las fuerzas
tradicionalistas de Navarra, consentase-
nos, al menos, examinar punto de suyo
tan grave, pues no estaria bien que este
periódico dejase cundir y extenderse, sin
la protesta requerida por su propia repu-
tacion, esos rumores, esas acusaciones
que aun cuando, merced á su misma in-
trinseca inanidad, suscitan en nuestro áni-
mo desdén invencible, merecen, sin em-
bargo, aquel enérgico y eficaz correctivo
que podemos ponerle nosotros, tan sólo
con aducir el testimonio incontestable de
los hechos.

No cabe negar que el Sr. Duque de Ma-
drid, jefe augusto de la comunión tradi-
cionalista, quiere y encarga y prescribe
la union de todos los nuestros. "El encar-
go principal de D. Carlos, nos ha escrito
una autoridad de nuestro partido es el que
evitemos el que riñan y se maltraten los
que pertenecen á la comunión....." Y en
otra carta nos decía la propia autoridad:
"El Sr. Duque de Madrid cree conveniente
y nos encarga procuremos unirnos los
tradicionalistas todos en la integridad de
principios....." Esta union en la *integri-
dad de los principios* tiene, excusado es
advertirlo, grandísima importancia ya
atendamos á la máxima vulgar de que
de la union nace la fuerza, ya se con-
sidere el estado de oposicion en que nos
encontramos y la necesidad suprema de
presentarnos unidos delante del enemigo,
tanto ahora como en los dias turbulentos,
agitados y tempestuosos que pudieran
venir, traídos lógicamente por los mismos
desenvolvimientos de la política liberal,
y aún más en estas últimas, extremas cir-
cunstancias, cuando la division seria evi-
dente locura ó suicidio. La union en tales
razonables, honestas y católicas condicio-
nes, la union, repetimos, en la integridad
de principios, es bien preciado y requisi-
to indispensable para que el gran parti-
do tradicionalista se halle á la altura
de su encargo providencial dentro de la
nacion española. Nosotros tambien que-
remos y buscamos y hemos consegui-
do, gracias á Dios, esa union apetecible
por estas palabras: "V. me dice que
D. Carlos quiere la union de los tradi-
cionalistas, y yo no quiero excusar-
me de traer á la memoria que he con-
tribuido no poco á la union de los nues-
tros, de tal suerte que así los lectores de
La Fé como los de *El Siglo Futuro* están
muy satisfechos y contentos con EL TRA-
DICIONALISTA. Seria necesidad grande y
notoria que extremase la modestia hasta
el punto de no poner de relieve este ser-

vicio, que me parece de alguna importan-
cia, prestado á nuestra ilustre comunión.."

Recuérdese lo que aquí acontecia en
orden á las cuestiones planteadas entre
El Siglo Futuro y *La Fé*; cómo estaba
verdaderamente dividido el carlismo de
Navarra; los encendidos debates que so-
lian promoverse entre los respectivos
lectores de ambos periódicos y, en suma,
la dificultad que á los más prudentes se
ofrecia por lo que toca á unir y concor-
dar las diversas opiniones. De todo esto
tenemos larga y minuciosa noticia. Re-
cuérdese tambien la especial posicion en
que se encontraba la persona encargada
de dirigir este periódico; la circunstancia
de haber pertenecido á la redaccion de
nuestro compañero *El Siglo Futuro*, los
recelos y sospechas que surjian en el
ánimo de algunos lectores de nuestro
compañero *La Fé* y cierta modesta des-
confianza que se apoderaba de nosotros
en virtud de esas consideraciones. Una
respetable persona á quien dijimos que
nos habia producido viva y honda satis-
faccion la noble y generosa actitud del
ilustre Lerga y su admirable carta, nos
declaró espontáneamente que le parecia
imposible que se hubiese logrado tan
pronto la union de todos los nuestros.
Pues todo esto se ha obtenido en virtud
de la prudencia de EL TRADICIONALISTA
y de la prudencia de sus amigos. Cuida-
dosamente, deliberadamente, nos hemos
apartado de aquellas polémicas que po-
dian encender la discordia, y eso que ha
sido preciso á veces sacrificar hasta el in-
terés de la noticia y desentenderse en
absoluto de sucesos que adquirian in-
mensa resonancia dentro y fuera de
nuestra patria. Y la union se ha realiza-
do sin menoscabo ninguno, por supuesto,
de la integridad de los principios, man-
teniendo firmes y enteras nuestras con-
venciones y con el deliberado propósito
de fortificarlas y robustecerlas cada dia
más; que no somos, dichosamente, de
aquellos que negocian con lo que está
muy por cima de los intereses particula-
res, en region altísima y serena, con las
inmortales doctrinas en que se resume la
sustancia toda de la política cristiana.

Demás de esta union, ya por sí harto
importante que hemos alcanzado y cuyos
ubérrimos frutos se irán conociendo de dia
en dia, puede y debe contar este periódi-
co entre sus mayores triunfos, debidos en
primer término á la gracia de Dios, el
haber puesto muy en claro que *El Eco*
profesa doctrinas incompatibles con las
nuestras y el haber conseguido que mu-
chos entiendan esta verdad y obren en
consonancia con ella dejando la lectu-
ra de *El Eco* y admirándose de cómo to-
davia algunos que se precian de buenos
tradicionalistas osan favorecerle y soste-
nerle. Fuera de esto, estamos palpando

el bien que hace EL TRADICIONALISTA me-
diante la exposicion y defensa de doc-
trinas que en la práctica iban olvidándo-
se, en términos que el liberalismo prácti-
co amenazaba invadirlo todo. Ya no será
tan fácil emplear las fuerzas carlistas en
beneficio de los gobiernos liberales, ántes
al contrario, en cuanto llegue el periodo
de las elecciones, se experimentarán los
saludables efectos de esta propaganda en-
caminada á que los católicos no sean torpe
y miserablemente auxiliares y fauto-
res del *Estado moderno*, del *Derecho mo-
derno*. Así dividimos nosotros á la comu-
nion tradicionalista.

Otro dia, si Dios quiere, explicaremos
más detenidamente lo que ha hecho este
periódico. Hoy tan sólo importa demos-
trar, en forma compendiosa y brevisima,
que, lejos de haber venido nosotros á
descomponer, desconcertar y dividir las
huestes de nuestra comunión en Navarra,
puede envanecerse y gloriarse EL TRA-
DICIONALISTA de haber coadyuvado á la
union efectiva, provechosa y fecunda
de los nuestros, de tal manera que no
hay aquí ni sombra de division y discor-
dia. Fijense nuestros amigos en las liger-
ras reflexiones apuntadas, y cuando al-
guien les diga que EL TRADICIONALISTA
representa la desunion, respondan que
estamos á maravilla unidos, que única-
mente viven separados de nosotros los
enemigos de la política cristiana, los
contemporizadores y transaccionistas.
Aquí habia carlistas de la *La Fé* y car-
listas de *El Siglo Futuro*, y los primeros
y los segundos están á nuestro lado.
¿Quién falta, pues? ¡Ah! Faltan aquellos
que se han ido ya demasiado lejos para
que este periódico malgaste su tiempo en
atraérselos. Faltan los hombres del *Lau-
Buru*, los de la *Union Católica*, los de la
conciliacion inaceptable, los mutiladores
de nuestro programa, los liberales católi-
cos. Realmente todos estos no faltan,
sino que sobran. Con ellos no se compon-
drá EL TRADICIONALISTA jamás, ni quiere
ni puede ni debe componerse. Esos se
encuentran bien allá en el campo que
han elegido. Tontería insigné es imagi-
narse que la mision, digámoslo así, de la
comunión monárquico-religiosa consiste
en ver de ganar para sí á los elementos
doctrinarios ó eclécticos por virtud de la
persuasion, de la blandura y mansedum-
bre. No los gana absolutamente nadie,
mejor dicho, cualquiera los gana. Cán-
ovas los ganó, y se los atrae, en definitiva,
todo poder que los conoce y sabe el arte
de comprarlos. Pero ganarlos en el senti-
do de persuadirlos á que cambien de
rumbó y se abracen con la santa verdad
y renuncien al error y varonilmente em-
prendan el camino de las reivindicacio-
nes íntegras del derecho católico y tradi-
cional, esto es empresa árdua, casi im-
posible, y aun de todo punt imposible hu-
manamente hablando y á ménos que los
horrores de la hambrienta y loca muche-
dumbre demagógica, suelta y desmandada
por esas calles y plazas, no les despierte el
instinto de conservacion en términos
bastante brutales. Siguiendo las cosas en
el estado actual, sin que surja ninguna
espantable revolucion; mientras quepa
aprovecharse de esta paz ficticia y enga-
ñosa, mientras sea posible entrar en ne-
gociaciones con los poderes públicos, los
elementos eclécticos ó doctrinarios se
apartarán de nosotros ó procurarán en-
gañarnos con el arte primoroso que sue-
len, los muy hipócritas.

La enemistad de esta casta de hombres
no debe arriesgarnos. Nuestro encargo es
luchar con ellos hasta vencerlos. Aliénte-
sen nuestros amigos, tengan clara nocion
de lo que pueden y valen y no cedan
nunca.

¡Adelante, adelante!

LA CONSPIRACION.

Poquísimos diremos hoy, y aun eso po-

co en términos no tan claros como, sin
duda, convendrá expresarse más adelante.
Ocupados en cosas de mucho momento, y
por virtud de las grandes cuestiones cató-
licas que solicitan y requieren nuestra
atencion ahora, no podemos discurrir
largamente acerca de los planes de aquel
cierto enemigo hipócrita á quien ayer mis-
mo nos referiamos. Pero fuera indiscreto
que este periódico se desentendiese en
absoluto de lo que grandemente le importa,
de aquello que atañe á la suerte de su
propaganda y á la cariñosa estimacion
que procura granjearse en esta noble é
ilustre provincia de Navarra.

La conspiracion urdida en daño de
EL TRADICIONALISTA se ofrece ahora dis-
frazada con arte exquisito; no se muestra
á la luz del dia, como solia antes, no es-
cribe en público ni nos ataca desde las
columnas de *El Eco*. Al contrario, se es-
conde (medida que se adapta á la con-
dicion de estos conspiradores), hace co-
mo que usa el lenguaje netamente tra-
dicionalista, invoca, para mejor engañar
á los incautos, el bien general de la causa
y, pertrechada con estas armas, desliza, en
cartas particulares, frases por donde se
desborda, furioso, el odio á EL TRADICIO-
NALISTA y á la persona que tiene la honra
de dirigirle.

Realmente no es fácil competir con
esos conspiradores. Este arte de encru-
jadas y de ataques encubiertos, misera-
bles y ruines repugna en extremo á nues-
tro carácter y á nuestras ideas, fuera de
que vivimos, gracias á Dios, en un orden
superior á tales mezquindades, lejos de
esas miserias y con los ojos y el alma
puestos en la defensa de las grandes co-
sas que interesan á la Religion y la pá-
tria.

Mas no piensen nuestros enemigos que,
merced á dicha cualidad en que se nos
aventajan, como lo reconocemos de buen
grado, lograrán lo que no alcanzaron en
aquellos combates antiguos, cuando, si
no cara á cara, porque esta linaje de no-
bleza parece incompatible con los aficio-
nados al anónimo, al ménos públicamente
declaraban su pensamiento en punto
á EL TRADICIONALISTA, á sus fundadores,
á su director y á sus leales amigos. No
lograrán nada. Lo perderán todo.

Verdad es que se trata de personas que
se llaman tradicionalistas, y es cierto asi-
mismo que nos está vedado el contender
con los que son nuestros, siquiera lo sean
tan sólo oficialmente. Mas entiendan que
hay llano remedio para esta dificultad, y
que cabe componer nuestra propia, neces-
saria defensa con el respeto debido á las
instrucciones del Sr. Duque de Madrid.
Si las personas á quien aludimos en este
caso tuviesen la amabilidad de comba-
tinos de frente, optariamos, como es na-
tural, por acudir á las autoridades de
nuestro partido, y aun en la ocasion pre-
sente, á pesar del género de oposicion
que se nos hace, veremos de tomar aque-
llas determinaciones que se ajustan á la
letra misma de lo que nos ha sido pres-
crito. Al par de esto, sin embargo, y por
que así lo demanda el interés del periódi-
co y del partido, queremos formular
hoy enérgica protesta contra los ataques
que nos dirige *la conspiracion*. No cita-
mos persona ninguna, es de suponer que
no habrá necesidad de citarlas y que bas-
tará la protesta que hacemos y lo que
particularmente pensamos exponer á la
consideracion de uno de nuestros jefes
políticos.

Hasta se ha llegado á insinuar que EL
TRADICIONALISTA no profesa los princi-
pios que noble y resueltamente está de-
fendiendo, aunque, por dicha, acusacion
tan absurda, tan desatinada y necia no ha
labrado en el ánimo de nadie, siendo, por
otra parte, evidente que la persona que,
abusando de su posicion y de su influen-
cia, se ha permitido acusarnos en tales
desfachados términos, sabe ó debe sa-
ber á punto fijo que entre ella y nosotros
existe verdaderamente un abismo, pues-

to que nosotros representamos el *integrismo* en la prensa y ella tiene el mestizaje metido en sus entrañas.

Parécenos que estos enemigos debían considerar que el Sr. Duque de Madrid se halla satisfecho y contento con EL TRADICIONALISTA, según á su tiempo lo declaramos, y que esta aprobación tiene bastante virtud y eficacia, y, en suma, que no es dable juntar en uno el acatamiento á la palabra de D. Carlos y los ataques dirigidos á este periódico.

Meditenlo.

FRANCISCO M. DE LAS RIVAS Y VELASCO.

AL CORRER DE LA PLUMA.

Interesa mucho indudablemente saber quiénes son los revolucionarios en España. A aclarar este punto contribuirán estas líneas de *El Liberal*.

Para *El Globo* no hay más revolucionarios que los que entran con Mangado en Navarra ó van con Villacampa á Atocha.

Para *La Epoca* hay que agregar á éstos los que con piel de cordero ocultan corazón de lobo. No necesitaba *La Epoca* hacer esa declaración.

Ya podía suponer que todo el mundo conoce bien á sus amigos.

A pesar de la piel con que se disfrazan.

La Voz de Guipúzcoa ha recogido y consigna estos rumores:

«Oímos decir ayer á algunos hombres políticos que el Sr. León y Castillo no regresará á Madrid tan pronto como se había anunciado.

El Sr. León y Castillo, al decir de las personas aludidas, permanecerá en Biarritz hasta que se realicen, si se realizan, sucesos previstos por el Sr. Moret para dentro de pocos días.

Sucesos previstos?

Y por Moret?

Ya puede ir á Madrid cuando le plazca el Sr. León y Castillo.

No hay cuidado que ocurra nada grave.

El Sr. Moret ha previsto ciertos sucesos.

Y por eso no quiere que vaya á Madrid el Sr. León y Castillo.

No tendrá quizá confianza en que pueda aportarlos.

Como el Sr. León y Castillo está convaliente...

Juicio que han merecido las manifestaciones hechas recientemente por el señor Castelar.

«Como ha dicho *El Resumen*, nadie, absolutamente nadie, se ha preocupado ni poco, ni mucho, ni nada de lo que discurre y opina el eminente tribuno, ya de la cuestión política, ya de la económica.»

Hace poco tiempo nos dijo el Sr. Castelar que apenas se llamaba Pedro.

Tenia razón el eminente tribuno.

Porque, según lo trascrito, apenas es ya un *Juan particular*.

Decididamente aquí vá á suceder algo serio.

Si no es en el verano, en el otoño.

Oigase lo que dice un diario canovista: «La democracia se impone y quiere lo que el Sr. Sagasta no podrá conceder á pesar suyo, porque por algo hay hombres y partidos resueltos y leales que estarán decididos en la campaña de Octubre á jugarse el todo por el todo.»

O nos equivocamos mucho, ó esos hombres de que habla *El Estandarte*, son los conservadores.

Los cuales no es extraño que quieran jugarse el todo por el todo.

Como ahora no tienen nada que perder.....

Para tranquilizar los ánimos, dice *La Correspondencia*:

«No hay ninguna novedad que afecte al orden público, confiando en que no harán los conspiradores la locura de lanzarse á la rebelión.»

Lo malo es que en la confianza está el peligro.

Sobre todo cuando los conspiradores son, según la prensa ministerial, unos locos.

¡Al higuí, al higuí!

Dice *La Correspondencia*:

«Es muy posible que en uno de los próximos Consejos de ministros se provean algunos cargos civiles vacantes en el Archipiélago Filipino.»

Esta *Correspondencia* no tiene intención mediana.

Esas tres líneas son más eficaces que una proclama para provocar un alzamiento.

De aspirantes.

El Liberal está desconsolado.

«Todos los días (dice) clamamos contra la inmoralidad política, contra la corrupción electoral que envenena en su raíz el sistema representativo.»

Tiene razón y motivo *El Liberal* para llamar contra esas cosas.

Casi tanta razón y tanto motivo como los que tenían para hacer lo propio algunos periódicos en la época en que gobernaban los amigos del citado periódico.

Extranjero.

ITALIA.

La muerte de Depretis.

La Unidad italiana hablando de la muerte del presidente, M. Depretis, se expresa en los siguientes términos: «Dios ha estado ausente del lecho de aquel que ocupaba el primer puesto en el gobierno de la católica Italia, cuyos destinos dirigía á su capricho. Hé ahí al dueño de Roma, el más firme apoyo de la monarquía entronizada en el Quirinal. En su vida privada, libre pensador y francmasón: en la Cámara, detractor volteriano de las virtudes cristianas: en política, enemigo declarado del Papa: en su muerte, ninguna señal de religión!»

Hablando de este asunto el corresponsal que en Roma tiene *L'Independance* no solo confirma estas noticias sino que revela con la mayor sangre fría lo que puede esperar Italia en particular y la sociedad en general de los hombres de Estado que, profesando las mismas ideas religiosas de Depretis, figuran hoy al frente del gobierno de las naciones.

Dice el citado Corresponsal. «Mr. Depretis ha muerto libre pensador como la mayor parte de sus antecesores. Es un fenómeno particular de Italia que esta aversión al aparato religioso públicamente manifestada por los hombres de gobierno rara vez sea desmentida.»

No es ciertamente el odio al aparato religioso la causa de este fenómeno, como asegura el corresponsal; es el odio á Dios y á la religión; en una palabra, el ateísmo, ó si se quiere, el masonismo, porque ya no es un misterio para nadie que los que se llaman grandes hombres en la política de las naciones están afiliados á la secta y también es muy sabido que esta impone terribles deberes no solo durante la vida sino hasta en sus últimos momentos. Sabemos que hay hermanos tan enemigos de la fraternidad y liberales tan entusiastas de la libertad, que no consienten que se acerque el sacerdote católico á la cabecera del infeliz que invoca la misericordia de Dios en aquellos momentos únicos de verdadera independencia, porque el hombre que no ha aprendido la ciencia del temor de Dios no puede llamarse independiente sino en el instante de la muerte, en que no puede temer el juicio y el fallo de los hombres y las terribles consecuencias del abandono de la secta.

LA CARTA DEL PAPA.

Mr. Denis protesta enérgicamente en el *Observateur francais* contra el artículo de la *Riforma*, que pide un castigo por la publicación de la carta del Papa, expresándose en los siguientes términos:

El artículo de la *Riforma* es un documento muy importante, dada la trascendencia de este debate y nos atrevemos á preguntar á cualquiera que lo haya leído y reflexionado ¿no contiene una injuria gravísima á la magestad del R. Pontífice? ¿no es verdad que allí se encierra una amenaza de terribles consecuencias al mundo católico? ¿No hay en este solo incidente una violación formal no solo de la ley de garantías, sino también de los compromisos del ministerio de 1870 ante las cancillerías de Europa y de la misma palabra del difunto rey Víctor Manuel.

No hay que olvidar que el gobierno italiano ha prometido respetar al Papa como Gefe de la Iglesia y como soberano; ha prometido darle en completa libertad de comunicación con todo el mundo cristiano: ha prometido la inviolabilidad de su persona. Y á pesar de esta promesa el Papa es ultrajado y amenazado todos los días y en esta ocasión lo es por un órgano importante de la Italia oficial.

El Papa soberano no es libre para manifestar en Roma su opinión acerca de las cosas de la Iglesia sin que se vea perseguido por la mayor parte de la prensa de las sectas: no tiene libertad para poner un pie fuera del Vaticano sin exponerse á recibir un orden de la policía que le manda no turbar el orden al recibir dos homenajes de los católicos romanos: ni puede asomarse un instante á los balcones de su palacio: como tampoco pudo un Papa muerto ser conducido á través de las calles de Roma hasta el cementerio sin que la canalla dejara de insultar á sus venerandos restos.

¡Tal es la libertad del Papa en la actualidad!

Leon XIII definía en su primera Enciclica el Pontificado de esta manera:

El poder supremo del Pontífice romano establecido para defender y afirmar en el mundo las reglas eternas é inmutables del bien y de la justicia.

Ahora bien: ¿no tiene la sociedad gran interés en conservar este poder para el desarrollo de la civilización, para el desenvolvimiento del verdadero progreso y de una libertad digna del hombre? Los que no sueñan más que en descubrir todo en el órden social suelen comenzar por la ruina de todo en el órden religioso: tal es la lógica de sus utopías. Afortunadamente el número de los que piensan así forma la minoría. Los que no son indiferentes cuando se trata del porvenir de las sociedades civilizadas, piensan como el Obispo de Orleans, que la víspera de la invasión de Roma escribía estas memorables palabras: «Vosotros

pereceréis si derrumbais esa piedra que de buen ó mal grado los sostiene todo, si establecis el reino de la fuerza, quitándole su único freno, que es el derecho, se destruyen los fundamentos sobre los que descansa el órden social y preparais á la Europa y al mundo una serie de revoluciones y de infinitos trastornos.»

Esto mismo decía Thiers en la tribuna francesa el 13 de Octubre del año 1849. «Las potencias católicas se reunieron en Gaeta para tratar de comun acuerdo acerca del restablecimiento de una autoridad que es necesaria en el mundo cristiano. En efecto; sin la autoridad del Soberano Pontífice se disolvería la unidad católica; sin esta unidad el catolicismo habría de perecer en medio de las sectas y el mundo moral que está tan quebrantado se arruinaría hasta en sus cimientos.»

DESPACHOS POSTALES.

Manila 2.

Hoy ha llegado á este puerto procedente de la Península, el vapor correo de la Compañía Transatlántica, *Santo Domingo*.

Port-Said 5.

Hoy ha salido de este puerto el vapor correo de la compañía Transatlántica, *Isla de Panay*.

Paris 5.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español, 66,09.

Londres 5.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65,68.

Paris 5.

La importación de uvas en Francia, procedentes de la Argelia, toma proporciones considerables.

Los vapores llegan atestados de dicho fruto que viene en cajas muy bien acondicionado.

La producción ha aumentado allí este año de una manera notable.

Londres 5.

Según despachos de Buenos-Aires, durante el pasado Julio, han llegado cerca de siete mil inmigrantes á la República Argentina.

Muchos de ellos proceden de España á Italia.

Londres 5.

Según un telegrama del *Standard* de su corresponsal en Buda-Pest, el delegado búlgaro Stranky, declaró que el príncipe Fernando de Coburgo, iría á Tirnova dentro de ocho días.

Añadió que todas las potencias excepto Francia y Rusia, reconocerán la elección de dicho príncipe para el trono de Bulgaria.

El *Standard* aconseja á los búlgaros que si el príncipe Fernando se niega á ponerse en camino que procedan á la elección de otro príncipe más resuelto y atrevido.

Otro corresponsal dice con referencia á noticias de buen origen, que el príncipe sigue dispuesto á marchar á Bulgaria, pero que no cree que ha llegado todavía el momento oportuno.

La principal dificultad existe ahora por parte de la Sublime Puerta, la cual prevé graves consecuencias en la presencia del príncipe de Bulgaria sin el beneplácito explícito de las potencias.

Roma 5.

Es cierta la noticia de que la Sociedad protectora de Animales de Francia, ha elevado una reverente exposición al Papa, suplicándole que interponga su paternal mediación, á fin de que se supriman las corridas de toros en los países católicos.

Londres 5.

Cámara de los Comunes.—Sesión de la noche última.—Se pone á debate una proposición del señor Hamburg pidiendo una economía de 50 libras externas (5.000 reales próximamente) en el presupuesto de la Guerra.

Esta proposición envuelve un voto de censura al gobierno, por no inspeccionar como es debido la fabricación de armas.

El señor Churchill apoya también esta proposición.

Puesta á votación es desechada por 145 votos contra 132.

Paris 5.

En vista del giro que ha tomado la cuestión Ferry-Boullanger á consecuencia de la carta del primero, se cree que de un momento á otro se llevará al terreno de las armas.

Londres 5.

En los Estados Unidos comienza la opinión á preocuparse seriamente sobre las elecciones presidenciales que deben verificarse el año próximo.

El partido republicano se muestra bastante dividido sobre el particular, mostrando favorable una parte del mismo, á la candidatura de Sherman, y otra á la de Blaine.

Es de advertir que ambos son ardientes partidarios del proteccionismo y de la protección del trabajo nacional.

Los demócratas parecen resueltos á votar á favor de la reelección de Cleveland.

Paris 5.

El prefecto de los bajos Pirineos y el comandante general del 18.º cuerpo, han recibido la orden de ir á San Sebastian á ofrecer sus respetos á la Reina Regente tan pronto como llegue allí.

Londres 5.

Se acaban de recibir noticias de Stanley, que alcanzan al 18 de Junio. La expedición continuaba su marcha sin novedad.

Fabra.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

5 de Agosto de 1887.

El Sr. Moret celebró anoche una larga conferencia con el Sr. Cassola, y este ha estado en Gobernación conferenciando con aquel.

Indudable es que estas conferencias están relacionadas con la cuestión de orden público.

Ha comenzado á correr la voz de que Ruiz Zorrilla prepara una intenciona para Setiembre.

El martes irá á la Granja el presidente y el jueves los demás ministros.

El Sr. Márton ha mandado á decir al señor Sagasta que no dé crédito á ninguna noticia que circule anunciando que no esté perfectamente de acuerdo con su política y con su jefatura.

Ya he dicho que en el próximo Consejo de ministros quedarán acordadas las medidas que han de adoptarse para resolver la cuestión de los alcoholes.

¿Cuáles serán estas?

Según mis informes, el criterio que prevalecerá en el seno del Consejo de ministros es el sostenido por el Sr. Moret, es decir, que se acordará inutilizar en las aduanas los alcoholes que no vengan debidamente rectificadas. Para esto se establecerán laboratorios en las aduanas, en los cuales se harán los correspondientes análisis.

Telegrafía el gobernador de Orense que á las cuatro de la tarde de ayer hubo en el pueblo de Rúa una terrible tormenta que ha arruinado aquel término municipal. Se han perdido las cosechas y han muerto mas de doscientas reses. Por fortuna no han ocurrido desgracias personales.

Inundada completamente la población, sus habitantes, de los que se ha apoderado el pánico, se han refugiado en los tejados de las casas temiendo mayores males, pues la tempestad continuaba arreciando.

El puente de la carretera no da paso á las aguas por hallarse atascado de troncos y ramas y los materiales de otros dos puentes que arrolló la inundación. Se han derribado algunas casas hallándose también cortado el ferrocarril por el kilómetro 309.

El alcalde teme que se corte el puente para dar salida á las aguas. En la imposibilidad de acudir personalmente y en el acto á la Rúa, por lo difícil de las comunicaciones el gobernador ha ordenado la concentración de fuerzas de la guardia civil.

El delegado de medicina de Ateca telegrafía afirmando que ni en Torrijos ni en Alhama, existe enfermo alguno sospechoso, y que el estado sanitario es bueno.

El gobierno ha recomendado al gobernador de Zaragoza, de cuyo celo está satisfechísimo, que no descuida un solo momento la vigilancia.

En vista del elevado precio que alcanzan en Tanger el trigo y la cebada, la Cámara española de comercio de dicha plaza ha solicitado autorización del Sultan para introducir como de cabotaje algunas partidas de cereales, comprometiendo á darlas en el mercado equitativa distribución.

Vinos y Cereales.

Puente la Reina.—La demanda es escasa y los precios los siguientes: Trigo á 24 reales robo; cebada á 13,50; habas á 17; alubias á 34.

El vino se vende de 8 á 9 rs. cántaro; el aguardiente usual á 13; á 30 el anisado; de 6 á 8 el vinagre y á 52 la arroba de aceite.

Es bastante bueno el estado del ganado y el de las cosechas.

Los arcos.—La cosecha de cereales en esta comarca ha sido bastante escasa. El trigo se vende á 22 rs. robo y á 10 la cebada.

En las dos últimas semanas se han exportado 8.000 cántaros de vino, al precio de 6 y 1/2 á 7 reales cántaro.

Quedan bastantes existencias de este caldo.

Las viñas ofrecen muy buen aspecto.

Lumbier.—La demanda en caldos es buena rigiendo los precios siguientes: vino á 7 rs. cántaro; aguardiente usual á 18; á 32 el anisado y á 6 el vinagre.

Los cereales se venden: trigo á 21,50 rs. el robo; cebada á 13; avena vieja á 12.

El estado del ganado y de las cosechas es satisfactorio.

Artajona.—Los precios tanto en caldos como en cereales no han sufrido variación. La demanda es bastante floja.

Se ha vendido una cantidad de 1250 cántaros de vino, de superior calidad desde 5 y 1/2 á 9 y 1/4 cántaro.

Es regular el estado del ganado y de las cosechas.

Mendigorría.—La demanda ha sido animada estos últimos días vendiéndose los vinos, la clase buena á 8 y 8 1/2 rs. cántaro, y los bajos á 5, 6 y 7 reales.

Eneriz.—Las faenas de la trilla ya van terminando siendo su producto, sino grande, regular para el año.

En la semana última se han vendido cinco carretadas de vino de 7,50 á 8 reales cántaro. El aguardiente usual hace de 12 á 13 rs. cántaro.

Es bueno el estado del ganado y de las cosechas.

Los cereales se cotizan á los mismos precios que en el mercado de Puente la Reina.

Casante.—En la pasada semana se han vendido aquí 800 decalitros de vino á 4 reales decálitro. También lo hay, clase mejor, que se vende de 7 á 9 reales. La arroba navarra de aceite á 45 reales. La demanda es poco animada y regular el estado de las cosechas y del ganado.

Tafalla.—El estado de las viñas en esta comarca es bastante malo, desgraciadamente.

El trigo se vende á 23 rs. robo y á 9 el cántaro de vino. Es bueno el estado del ganado.

Salinas de Oro.—La cosecha de cereales ha sido muy corta, por cuya causa los labradores se hallan muy contristados, pues sus esperanzas han salido frustradas. Las viñas prometen rendir abundantes y buenos frutos.

NOTICIAS GENERALES.

A las cuatro de la tarde del jueves se declaró un violento incendio en la casa número 5 de la calle de San Antonio de Vitoria.

La causa del siniestro fué la explosión de una barrica de alcohol.

En poco tiempo se propagó el voraz elemento á todo el edificio, que quedó envuelto entre las llamas.

Las autoridades se presentaron en el lugar del suceso desde los primeros momentos, y las fuerzas de la guarnición tomaron desde

Inoega activa parte en los trabajos de extincion.

La poblacion acudio presurosa a prestar sus auxilios, y las bombas de la ciudad funcionaron con gran acierto.

A las ocho de la noche quedo dominado el incendio, habiendo que lamentar bastantes desgracias personales.

Entre habitantes de la casa y obreros que se ocuparon en la extincion, resultaron 19 heridos, algunos de gravedad.

Cuatro lo fueron por tener la desgracia de pasar por el sitio del suceso en el momento de la explosion.

Las perdidas materiales parece que son de bastante consideracion.

Es tanto el calor que hace en Tarragona, que el martes dos trabajadores tuvieron que retirarse del muelle a consecuencia de una insolacion que puso en grave riesgo sus vidas.

En la Exposicion internacional de higiene de la infancia, la coleccion de trabajos presentados por la Sociedad Espanola de Higiene ha obtenido la primera medalla de oro.

Entre varios importantes cosecheros de Chinchon, Colmenar de Oreja y Arganda, se ha expuesto la idea, muy bien acogida por los productores de aquella region, de constituir una sociedad para la exportacion de sus vinos siguiendo las practicas que tan buenos resultados estan dando a los vinitores italianos.

Parece que muy en breve se convocara una reunion para constituir de un modo formal la sociedad.

Leemos en *El Labriego* de Ciudad-Real: «En los dias 2 y 3 del corriente ha llegado la temperatura maxima en esta capital, segun el Observatorio meteorologico del Instituto provincial a 44 grados a la sombra y 54 al sol.

Ha habido, con motivo de tan excesivo calor, varias asfixias, y se han encontrado pajeros muertos en el campo.»

Dicen de Calatayud, que el negocio de vinos se halla en completa calma.

Esta paralización probablemente durará algún tiempo a pesar de los grandes deseos que los cosecheros muestran por realizar transacciones, pues no tienen dónde encerrar la próxima cosecha.

El procurador general de los misioneros jesuitas de Ultramar, R. P. don José Manuel Mendaro, ha entregado a los señores ministro, subsecretario, director general de Gracia y Justicia y otros altos funcionarios de aquel departamento, ejemplares de los cuadernos 6.º y 7.º, que son verdaderos tomos, de las «Cartas de los P.P. de la Compañía de Jesús de la mision de Filipinas», impresas en Manila.

Ayuntamiento de Pamplona.

SESION DEL DIA 6 DE AGOSTO DE 1887.

Presidencia del señor marqués de Vessolla.

Abierta a las cuatro y media con la lectura y aprobacion del acta de la anterior y de las cuentas de la semana, empezó el despacho ordinario tandose cuenta de varias noticias de escaso interes.

Los médicos de Beneficencia municipal presentaron relacion de los vecinos que reciben asistencia facultativa domiciliaria para que se vea cuáles de los vecinos que han solicitado recursos para ir a baños, deben ser socorridos segun lo que tiene acordado el ayuntamiento. Los vecinos que recibiendo asistencia por cuenta del municipio, han solicitado recursos con el fin expresado son 73. El número de ellos llegó el año pasado a 85 y el año 1884 a 104, no habiendo sido socorridos en ese sentido ninguno en el año 1885 por causa del cólera.

Se concedió licencia para ir a tomar las aguas de Urberuaga de Ubilla al oficial de la secretaria municipal, D. Raimundo Beorlegui.

Varios vecinos de la Rochapea solicitan se revoque el acuerdo por el que se prohibe la salida de carruajes por el portal que lleva el nombre de aquel barrio.

Se decidió que se esté a lo acordado.

A la comision respectiva pasaron varias instancias solicitando la plaza de profesor de la escuela que va a establecerse en la cárcel.

Prévio informe, se concede a D. Enrique Compaired la plaza de toros por todo el mes de Setiembre, con ciertas condiciones, entre ellas el pago de 250 pesetas por la media corrida; el que los toros para ésta sean de lidia, y que presente previamente el programa de los demás espectáculos que el solicitante piensa organizar, por los cuales pagará lo que se le señale, entendiéndose que el ayuntamiento podrá utilizar la plaza si la necesitare.

Se aprobaron varios informes de las distintas comisiones, sobre asuntos de poca importancia, y en seguida se aprobó tambien un dictamen de la comision de Fomento, relativo a una solicitud presentada hace tiempo por la Junta del Asilo del Niño Jesús y segun el cual puede permitirse a dicha Junta la construccion de un pico en el cobertizo que el ayuntamiento va a construir en la Rochapea para guardar los carros de su propiedad; mas para ello será preciso inutilizar las obras empezadas y construir el barracon con más solidez.

Con motivo de una instancia de un matarite,

se acordó la revision del reglamento del matadero de carnes.

Dióse cuenta de una comunicacion del gobernador civil de la provincia en la que de conformidad con lo dispuesto por la Direccion de establecimientos penales encarga se designe un demandadero y ademas que se establezcan en la cárcel de esta ciudad los aposentos de distincion fijando las cuotas que deben satisfacer los que los ocupen. Los productos los recaudará el municipio y en cambio sufragará los gastos de franqueo de la correspondencia oficial del alcalde.

A la comision de gobierno para los efectos oportunos.

Los farmacéuticos de la Beneficencia municipal participan que interin se instala un laboratorio municipal para el análisis de las bebidas que se expendan al público, harán ellos el de las muestras que se les remitan para ver si contienen sustancias nocivas.

El señor presidente dijo, que en union con los tenientes de alcalde habia acordado hacerlo así.

El Sr. Idoate presentó el resumen de la recaudacion obtenida en Julio último en todos los ramos de abastos. Segun esos datos, la recaudacion ha excedido en once mil y pico de pesetas, lo recaudado en igual mes del año 1886.

Se autorizó al concejal Sr. Robles para ausentarse por más de ocho dias.

Y al mismo tiempo se acordó que no haya ausentes a la vez más que la cuarta parte del número total de concejales.

El Sr. Simavilla dió cuenta de los estudios y trabajos hechos por el ingeniero Sr. Planas para averiguar la fuerza hidráulica de que puede disponerse en Pamplona.

El resultado de esas investigaciones está consignado, como ayer dijimos, en una memoria. Segun ella, el salto de agua del molino de Santa Engracia representa en los ocho meses de Octubre a Junio 132 caballos de fuerza y en el resto del año una fuerza muchísimo menor.

El salto que hay en el molino de la Biurdana representa bastante menor que la del anterior. El Sr. Planas considera suficiente la fuerza hidráulica que existe en Santa Engracia, para el sostenimiento del alumbrado eléctrico. A la memoria acompaña el presupuesto de los gastos de instalacion de motores y demás efectos, del cual no damos noticia por ser imposible tomar al oido de las cifras que contiene. Lo mismo tenemos que decir del presupuesto de instalacion de los aparatos eléctricos, pues fácilmente incurriamos en inexactitudes.

El Sr. Mata propuso se acuerde un voto de gracias a los ingenieros Sres. Planas y Floquer por la actividad y brillantez con que han desempeñado su cometido.

El informe pasó a la comision de Fomento.

El Sr. Mata, en nombre de la comision de Fomento, dijo que estimaba procedente el restablecimiento de la feria de ganados que se celebraba en Setiembre. La comision informará sobre esto.

El mismo Sr. Mata manifestó que la comision referente tiene en estudio una serie de mejoras locales que él estima necesarias para la vida de la poblacion y para dar que nacer a la clase jornalera; y como convendría incluirlas en los presupuestos para el año próximo, se acordó manifestar a la Diputacion que no extrañe si por este motivo se retrasa la presentacion de ellos. Se levantó la sesion a las siete y media.

GACETILLAS.

Hoy a las nueve de la mañana hará su profesion religiosa en el convento de las Adoratrices de esta ciudad la Sta. D.ª Eusebia Urrea. Le dirigirá la plática su tio D. Sebastian Urrea, chantre de la catedral de Leon.

Por promover escándalo y faltar a la moral, fueron conducidos al depósito municipal por los agentes del cuerpo de Seguridad en la noche del viernes tres hombres y dos mujeres. Por individuos del expresado cuerpo fueron conducidos al mismo lugar 6 individuos el dia 4 del corriente.

En la carretera de Artajoná a Tafalla le fué robada a una joven el dia 4 del actual, por un enmascarado un portamonedas que contenia 21 pesetas.

Por faltar al artículo 13 de las ordenanzas de policia urbana fué denunciado ayer a la alcaldia un carretero.

Una mujer que pretendia introducir vino fraudulentamente fué multada ayer por los agentes de la municipalidad.

En el lugar de costumbre se ha fijado al público el edicto anunciando que su excelencia ilustrisima el Prelado de esta diócesis conferirá órdenes sagradas en las próximas temporadas de San Mateo. Las solicitudes deben presentarse para el 16 del corriente.

Segun participa el alferes de la Guardia civil del puesto de Estella, el homicidio cometido el dia 3 del actual en Allo en la persona de Félix Sos, ha sido perpetrado por Ignacio y Roman Montoya, padre e hijo, los cuales han desaparecido creyéndose se hayan dirigido a la Corona donde tienen parientes próximos.

Por la alcaldia se ha mandado tasar los daños que han causado varias caballerias en una heredad.

Esteban Pardo, guarda de campo de Milagro, fué acometido por un perro al salir el domingo último a cumplir con su obligacion. Para rechazar al animal trató de darle un golpe con la culata de la escopeta, pero al intentar se le disparó el arma con tan mala suerte que el proyectil le penetró por el pecho al infeliz guarda. Llevado al hospital falleció al dia siguiente a consecuencia de la herida.

Ayer tarde fué depositado en la

cripta del convento de las M.M. Carmelitas Descalzas, de esta capital, el cadáver de la R. Madre Priora de dicha comunidad. En el claustro se llamaba María Matias del Santísimo Sacramento, y en el siglo María Matias Martinez, y contaba a su fallecimiento 61 años de edad y 89 de religiosa. Era tia de nuestro respetable amigo D. Juan Cruz Aranzaz, canónigo Lectoral de Zaragoza, y sobrina de la R. M. María Antonia de la Cruz, venerable religiosa de la misma comunidad, que cuenta ya 87 años de edad.

Sigue la crónica negra.—Dias pasados se cometió un homicidio en Alloz, en la persona de Crispulo Martinez. Se sospecha que el homicida es Eugenio Soto, natural de Estella, que se hallaba sirviendo en el expresado pueblo y que ha desaparecido.

Un individuo de Acedo, llamado Antonino (y cuyo apellido se ignora), infringió el dia 4 del actual en Muruzabal de Andion, a Tomás Gomez Sesma vecino de Larraga, seis heridas de arma blanca, una de ellas de bastante gravedad. El agresor no ha sido habido.

Nos escriben de Salinas de Oro: La concurrencia de bañistas ha superado con ventaja a los años pasados. Esto se debe sin duda alguna a la fama creciente de nuestras aguas, pues personas que no han podido obtener su curacion tomando baños de mar han obtenido aqui resultados satisfactorios.

Tambien aqui han llegado varios libros de propaganda protestante dirigidos por el correo a las personas más distinguidas de la localidad; pero al momento fueron entregados a nuestro amado parroco, D. Angel Azcona, haciéndose con esto un auto de fé.

Ayer fueron denunciados a la alcaldia cuatro muchachos por desobedecer a un municipal.

Como habiamos anunciado, ayer hizo su profesion religiosa en la capilla de las Adoratrices la Hermana Remigia de Santa Teresa de Jesús, en el siglo Doña Ventura Yabar y Echarte, natural de Cirauqui.

El Sr. D. Modesto Perez, que celebró la misa y bendijo el velo negro, la custodia y el rosario de la nueva religiosa, pronunció un discurso oportuno y elocuente. La nueva profesora hizo votos por cinco años.

Que el Señor la colme de gracias!

SECCION RELIGIOSA.

Domingo.—San Cayetano.

En San Agustin.—Al oscurecer, la Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará los ejercicios acostumbrados los dias festivos.

En las Beatas.—A las siete y media de la tarde de la novena de Santo Domingo de Guzman con el SSmo. expuesto y gozos cantados.

En Santo Domingo.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. a las nueve de la mañana y habrá misa solemne, quedando expuesto hasta las cuatro de la tarde en que se hará la reserva.

Lunes.—San Ciriaco.

En las Beatas.—Sigue la novena de Santo Domingo de Guzman.

A las seis de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas, y a las siete y media será la novena con gozos cantados concluyendo con la reserva.

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 6 (11,45 m.)

En el sorteo de la loteria los premios mayores han correspondido a los números siguientes:

5.669; 1.799; 15.734; 11.053; 15.939; 1.496; 10.694; 3.578; 14.880; 1.999; 12.615; 6.542; 1.123; 2.869; 14.003; 10.456.

Madrid 6 (9,45 n.)

Los periódicos Zorrillistas atacan duramente a Salmeron.

Coméntase el cambio de algunas fuerzas de guarniciones de San Sebastian y Cádiz.

Madrid 6 (11 n.)

El Resumen publica una carta hablando de los servicios de Lopez Dominguez a la Monarquia y lamentándose de los ataques a la prensa reformista y diciendo que Lopez Dominguez si las circunstancias lo exigieran abriría paso a la voluntad nacional.

Madrid 6 (11 15 n.)

En Paris ha habido un desafio resultando herido el Director de *La République Francaise* por el Director de *L'Evenement*.

Han sido denunciados *El Pueblo* y *Las Dominicales*.

4 p/o perpetuo 65,35
4 p/o amortizable 82,85
Billetes de Cuba (E. de 1886) 95,95
Banco de España 406,00
El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

Baños de rio.

No dándose baños en el antiguo molino de la Magdalena, se han establecido como los de igual clase en la regata del molino de Alzugaray y huerta conocida con el nombre de *Lorea*; lo que se anuncia al público para su conocimiento, advirtiéndole que cada baño cuesta un real, encargándose del cuidado de las ropas de los bañistas. Los caballeros solo podrán bañarse desde las diez de la mañana hasta las tres de la tarde, y las señoras en las horas restantes. Informarán en el núm. 21, barrio de la Magdalena.

Para camas La Gran Bretaña.

En este acreditado almacén encontrará el público en general gran surtido en camas y jergones de muelle, y precios sin competencia.

La Gran Bretaña, Estafeta, 25, PAMPLONA.

Se ceden las camas a pagar por semanas, quincenas y mese.

ONSALO HERMANOS, Relojero,
13, Chapitela, 13.—PAMPLONA,



Unicos representantes de la casa *Meneses* en la provincia de Navarra.

Acaban de recibirse multitud de objetos, de metal blanco plateado, y en bronce oro, propio para obsequiar a S. S. LEON XIII EN SUS BODAS DE ORO.

Palmatorias, candeleros, candelabros, cruces de altar y parroquiales, bandejas de comunion, cálices, sacras, incensarios, lámparas, arañas, etc. etc., todo ello a precio de fábrica, segun consta en los catálogos y tarifas que se facilitarán gratis a quien los pida.

A los señores Párrocos que necesiten obtener cualesquiera de dichos objetos, se les facilitará inmediatamente, siendo el pago de su importe en los plazos y forma que determinen.

Para mas pormenores dirigirse a los señores **ONSALO HERMANOS, Pamplona.**

VENTA DE CASAS.

A voluntad de su dueño se venderán en pública subasta las casas números 4, 8, 10, de la calle Mayor y 1 y 3 de la calle Nueva de la villa de Mérida y 300 robadas de tierra regadio, parte de ellas de olivar, sitas en jurisdiccion de la indicada villa, bajo el tipo de 40.000 pesetas.

El acto de la subasta tendrá lugar a las once de la mañana del dia 16 de Agosto en la notaria del licenciado D. Polonio Escalá, plaza del Castillo, 11, 2.º, en Pamplona, bajo el pliego de condiciones que obra en la misma.

Tesoro del estómago

DE CASTANO Y ALBA DE MADRID. Se han obtenido curaciones radicales con este medicamento en enfermos que padecian hacia 20 años diversas enfermedades del estómago.

Puede comprobarse esto en la farmacia de Negrillos, calle Mayor, número 55, donde se ve en de el legitimo medicamento.

Sulfato de cobre.

Se ha recibido una nueva remesa de dicho artículo en la droguería de *Marquina y Perez, Zapateria, 7, Pamplona.*

Venta de casa.

A voluntad de su dueño se vende la casa número 30 de la calle del Carmen, de esta ciudad; el que quiera interarse en la compra, puede acudir a su propietario D. Isidoro Iturvide que vive en la casa número 27 piso 2.º de la calle Compañía.

ANUNCIO DE VENTA.

A voluntad de su propietario se vende el edificio compuesto de las casas números 12 y 14 de Calle de Zapateria de Pamplona; el que desea interesarse en esa negociacion podrá entenderse con la propietaria que vive en la casa indicada número 12, piso 2.º

A los industriales.

Motores de gas. Los más utiles y económicos aplicables a todos los ramos de la industria. En Bilbao funcionan actualmente 17 motores con el mayor éxito que se puede desear, y sin que todavía haya tenido ninguno la menor averia.

Pago al contado y a plazos. Para informes dirigirse a D. Miguel Escudé, Barcelona, ó a los Sres. Bully y C.ª—Bilbao.

Aguas y Baños minerales

DE BURLADA.

(A 2 kilómetros de Pamplona.)

Las más alcalinas de España, y en su clase las únicas que se conocen *yoduradas*. Centenares de curaciones lo acreditan sus eficacisimas en toda clase de padecimientos del estómago y afecciones de la vegiga de la orina, resistentes hasta en los casos rebeldes, a todos los tratamientos farmacológicos más racionales (doctor Labarta). La estancia en el balneario se adapta al alcance de todas las fortunas, pues que tambien existen cocinas independientes donde por un precio convencional muy módico se les facilita todo lo necesario a personas que deseen estar por cuenta propia. El médico-director doctor D. Eugenio Olaso, tiene establecida su consulta en el balneario todas las mañanas.

BETELU

Fonda de Zurbitu, recomendada por el órden y esmerado trato, está inmediata al establecimiento.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Margeiro.

La Vida Cristiana

DE
SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Orti y Escolano.

"La Vida Cristiana," es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guía constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice tambien escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.

Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CÉNTIMOS. Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Sr. Ramon Baldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Seccion Castellana de la Biblioteca La Verdadera Ciencia Española, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Seccion Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la Verdadera Ciencia Española.

LIBROS DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION.

Documentos Eclesiásticos, un tomo en rústica, 4 reales.

Arsenal Predicador, dos tomos, 40 reales.

El Cristianismo, un tomo, 10 reales.

El Socialismo, un tomo, 10 reales.

El Charlatanismo, un tomo, 14 reales.

Cocina moderna, un tomo 14 reales.

Lecturas Populares, 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.

Testimonios Históricos, un tomo, 1 real.

Historia sagrada, un tomo, 4 reales.

Amaya.

La Moral Independiente.

El Catecismo del Sagrado Corazon.

Floremitas de San Francisco.

LA PREVISION

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona, plaza del Duque de Medinaceli,

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS.

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para formacion de dotes, redencion de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de rentas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interes.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales y en la mayor parte tienen los asegurados participacion en los beneficios de la Sociedad.

Puede tambien el suscriptor optar por las pólizas sorteables, que entre otras ventajas presentan la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le favorece en los sorteos anuales.

Para más detalles, dirigirse al Administrador D. SIMON FERRER Y RIVAS en Barcelona, é en esta ciudad al agente de la Compañía, don Benito Bustince, Calle Mayor, número 65.

La Catalana.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA.

Esta gran Compañía que tiene asegurados noventa y siete edificios á la Excelentísima Diputacion de Navarra, y además participacion en los seguros del palacio, instituto, hospital y casa de maternidad y de expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social integro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina, por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Rambla de Santa Mónica, núm. 7, 1.º y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapateria, 19, 2.º donde se admiten seguros á prima fija. El Comisionado principal, Sebastian Gastearena y Egúzquiza

Agua de Azahar.

Compañía Fabril

TENA. Sevilla.

RECONOCIDA

como la mejor

por su exquisita

fragancia

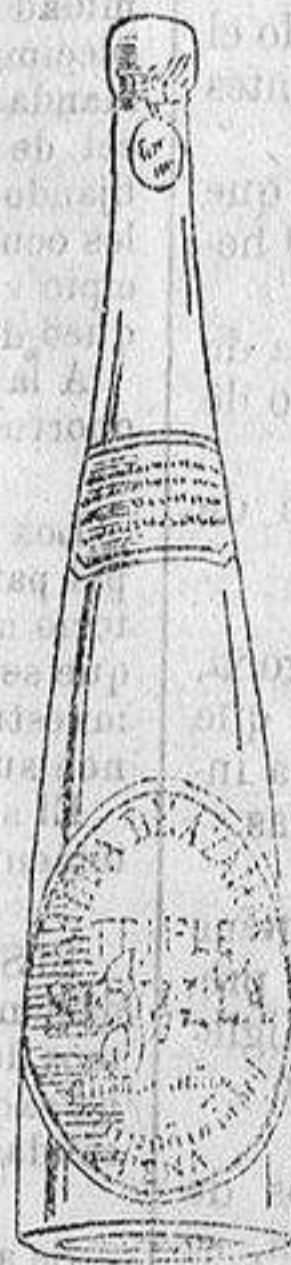
y virtudes medicinales

para combatir

todos los padecimientos

nerviosos

y del corazon.



RECONOCIDA

como la mejor

por su exquisita

fragancia

y virtudes medicinales

para combatir

todos los padecimientos

nerviosos

y del corazon.

EXIJASE siempre, el nombre y la firma TENA en las etiquetas y la marca registrada la GIRALDA.

Véndese en las principales farmacias, perfumerías y droguerías de esta poblacion y de toda España á los precios de 1,50, 2, 2,50 y 5 pesetas botella. Por mayor farmacia del Sr. D. Manuel Negrillos, Mayor 55, Pamplona.

EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—

En Olite, D. Apolinar Gomez.—En Los-arco, D. Teodoro Abaigar.—

En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En

Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gon-

zalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olagüe,

D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Sanz.—En Ara-

naz, D. Victoriano Halli y Tanco.—En Garinoain, D. Francisco San-

chez Sola.—En Barasoain, D. Deogracias Ainciburu.—En Emeriz, don

Pablo Rico.—En Allo, D. Ramos Iñigo.—En Huarte (Pamplona), don

Miguel Goicoa.—En Pueyo, D. Antonio Lopez.—En Olóriz, D. Santiago

Sanchez.—En Lumbier, D. Damian Garate.—En Azcoitia (Guipúzcoa)

D. Joaquin Azpiazu.—En Cascante, D. José M.ª Zaro.—En Tafalla, don

Francisco Arteta.—En Artazu, D. José Bueno.—En San Sebastian, don

Toribio Alzága.—En Artajona.—D. Pablo Zalduendo.

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edicion (con el decreto de la Sagrada Congregacion del Indice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

Tambien se halla de venta en la administracion del periódico EL TRADICIONALISTA, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.

Compañía Francesa

DEL FENIX.

FUNDADA EN 1.º DE SETIEMBRE DE 1819.

Seguros sobre la vida.

Capitales asegurados.—475 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—60 millones de pesetas.

Garantía.—Enteramente distinta del ramo de incendios. 296 millones de pesetas.

Participacion de los asegurados en los beneficios de la Compañía á razon del 50 por ciento.

Seguros contra incendios.

Capitales asegurados.—11.000 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—224 millones de pesetas.

Garantía.—57 millones de pesetas.

Los arreglos de siniestro se ventilan amistosamente ó por medio de peritos. Para mayores informes, dirigirse al señor D. Fermin Goñi Eserverri, Sub-director para la provincia de Navarra, en Pamplona. calle Mayor. números 100 y 102, 4.º